KOMPLEX®

INSTRUCTION FOR USE

LONG MARKER

The Long Marker is a flat passive marker for deep excavations, with an extended reading range of up to 2.5 m. It permanently marks underground utilities laid at greater depths.

Working frequencies:

Gas:	83.0 kHz	Telecom:	101.4 kHz
Sewage:	121.6 kHz	Energy:	134.0 kHz
Water:	145.7 kHz	Power (USA):	169.8 kHz

Technical parameters:

Depth of burying	max. 2.5 m
Diameter of the searching range	2.5 m
Distance from metal objects	min. 0.3 m
Durability	min. 50 years

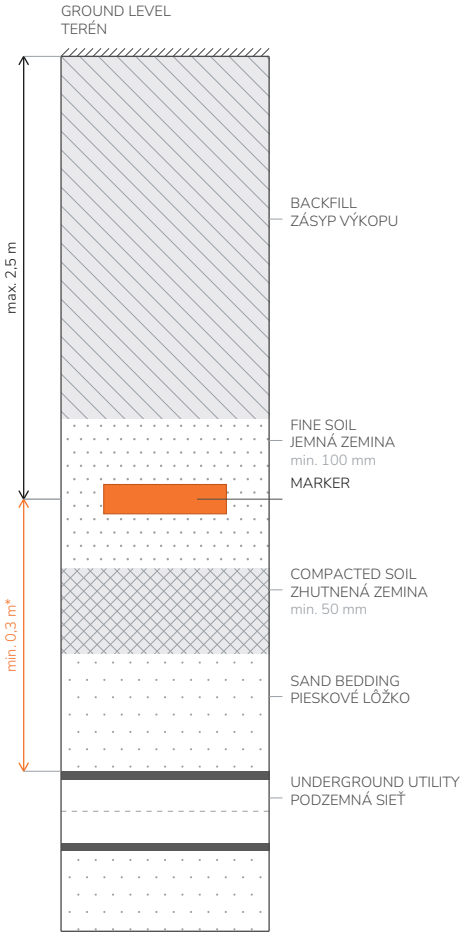
Correct burying of the marker:

Place the marker in the trench above the utility, on a compacted soil bed of at least 5 cm. Cover it with at least 10 cm of fine soil and compact it; the trench is then backfilled as usual. The marker works in any horizontal position and needs no orientation. Backfill carefully so that its position does not change and no sharp or heavy object falls on it. Metal nearby impairs identification: keep metallic objects at least 30 cm away and never cover the marker with sheet metal or mesh.

NOTICE! *The marker is a sensitive electronic element. Handle it with care; do not drop or throw it.*

Komplex s. r. o. | Pusté 861 | 013 22 Rosina | Slovakia

www.komplex.sk



** min. 0.3 m applies to metal pipes and cables*
** min. 0,3 m platí pre kovové potrubia a káble*

KOMPLEX®

NÁVOD NA POUŽITIE

LONG MARKER

Long Marker je plochý pasívny marker do hlbokých výkopov s veľkým dosahom čítania až 2,5 m. Trvalo označuje podzemné inžinierske siete uložené vo väčších hĺbkach.

Pracovné frekvencie:

Plynovody:	83,0 kHz	Telekomunikácie:	101,4 kHz
Kanalizácia:	121,6 kHz	Energetické káble:	134,0 kHz
Vodovody:	145,7 kHz	Energia (USA):	169,8 kHz

Technické parametre:

Hĺbka uloženia	max. 2,5 m
Priemer vyhľadávacieho rozsahu	2,5 m
Vzdialenosť od kovových predmetov	min. 0,3 m
Životnosť	min. 50 rokov

Správna inštalácia markera:

Marker uložíme vo výkope nad označovanú sieť na zhutnenú zeminu v hrúbke min. 5 cm. Zasypeme ho jemnou zeminou v hrúbke min. 10 cm a zhutníme; ďalej sa výkop zasypáva obvyklým spôsobom. Marker pracuje v ľubovoľnej vodorovnej polohe a netreba ho orientovať. Zasypávame opatrne, aby sa jeho poloha nezmenila a aby naň nepadol tvrdý predmet. Kov v blízkosti zhoršuje identifikáciu: kovové predmety musia byť vzdialené min. 30 cm a marker nesmie byť zakrytý plechom ani sitom.

POZOR! *Marker je citlivé elektronické zariadenie. Zaobchádzajte s ním opatrne, nehádžte ním a nenechajte ho spadnúť.*

Komplex s. r. o. | Pusté 861 | 013 22 Rosina | Slovakia

www.komplex.sk

KOMPLEX®

GEBRAUCHSANWEISUNG

LONG MARKER

Der Long Marker ist ein flacher passiver Marker für tiefe Gräben mit einer großen Lesereichweite von bis zu 2,5 m. Er kennzeichnet dauerhaft tief verlegte unterirdische Leitungen.

Arbeitsfrequenzen:

Gas:	83,0 kHz	Telekommunikation:	101,4 kHz
Kanalisation:	121,6 kHz	Energiekabel:	134,0 kHz
Wasser:	145,7 kHz	Energie (USA):	169,8 kHz

Technische Parameter:

Verlegetiefe	max. 2,5 m
Durchmesser des Suchbereichs	2,5 m
Abstand zu Metallteilen	min. 0,3 m
Lebensdauer	min. 50 Jahre

Korrekte Verlegung des Markers:

Der Marker wird im Graben über der Leitung auf einer mindestens 5 cm dicken, verdichteten Bodenschicht verlegt. Er wird mit mindestens 10 cm feinem Boden abgedeckt und verdichtet; anschließend wird der Graben wie üblich verfüllt. Der Marker funktioniert in jeder waagerechten Lage und muss nicht ausgerichtet werden. Vorsichtig verfüllen, damit sich seine Lage nicht ändert und keine harten Gegenstände darauf fallen. Metall in der Nähe stört die Identifikation: Mindestabstand 30 cm, nicht mit Blech oder Gitter abdecken.

ACHTUNG! *Der Marker ist ein empfindliches elektronisches Bauteil. Vorsichtig behandeln, nicht werfen und nicht fallen lassen.*

Komplex s. r. o. | Pusté 861 | 013 22 Rosina | Slovakia

www.komplex.sk

KOMPLEX®

MODE D'EMPLOI

LONG MARKER

Le Long Marker est un marqueur passif plat destiné aux tranchées profondes, avec une portée de lecture étendue jusqu'à 2,5 m. Il marque durablement les réseaux enterrés posés à grande profondeur.

Fréquences de travail:

Gaz:	83,0 kHz	Télécom:	101,4 kHz
Assainissement:	121,6 kHz	Câbles d'énergie:	134,0 kHz
Eau:	145,7 kHz	Énergie (USA):	169,8 kHz

Paramètres techniques:

Profondeur de pose	max. 2,5 m
Diamètre de la zone de détection	2,5 m
Distance des objets métalliques	min. 0,3 m
Durée de vie	min. 50 ans

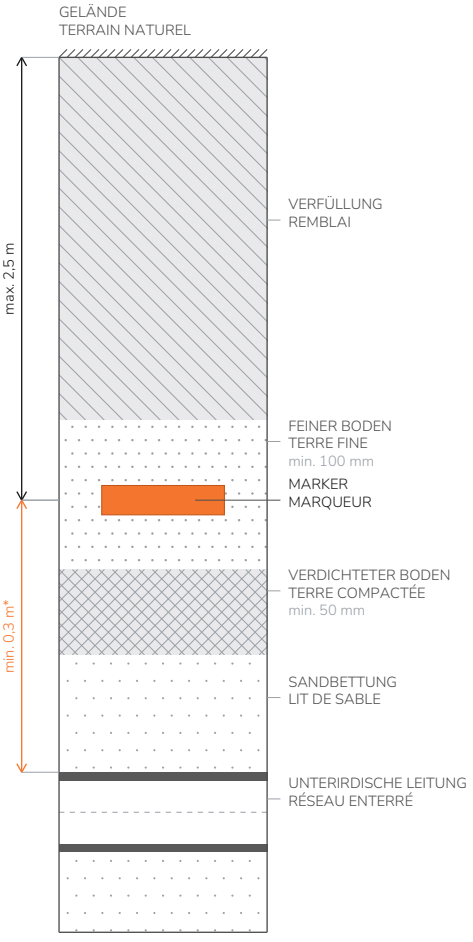
Pose correcte du marqueur:

Posez le marqueur dans la tranchée au-dessus du réseau, sur une couche de terre compactée d'au moins 5 cm. Recouvrez-le d'au moins 10 cm de terre fine et compactez ; la tranchée est ensuite remblayée normalement. Le marqueur fonctionne dans toute position horizontale et ne demande aucune orientation. Remblayez avec précaution afin que sa position ne change pas et qu'aucun objet dur ne tombe dessus. Le métal à proximité nuit à l'identification : respectez 30 cm et ne le couvrez jamais d'une tôle ou d'un grillage.

ATTENTION ! *Le marqueur est un composant électronique fragile. Manipulez-le avec soin : ne le jetez pas et ne le laissez pas tomber.*

Komplex s. r. o. | Pusté 861 | 013 22 Rosina | Slovakia

www.komplex.sk



** min. 0,3 m gilt für Metallrohre und -kabel*
** min. 0,3 m s'applique aux conduites et câbles métalliques*